

Paolo ODORICO

Directeur d'Etudes à l'EHESS

Courriel: odorico@ehess.fr

A - Destinataire d'un recueil d'articles : *Pour l'amour de Byzance : Hommage à Paolo Odorico*, Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main 2013

B - Monographies

- I. *Il prato e l'ape. Il sapere sentenzioso del monaco Giovanni*, Wien 1986 (Wiener Byzantinistische Studien. XVII), p.xii-297.
- II. *Mémoires d'une voix perdue. Le cartulaire de la métropole de Serres*, (*Documents et recherches sur les mondes byzantin, néohellénique et balkanique*, t. XVI), E.H.E.S.S., Paris 1994, 140 p.
- III. *Digenis Akritas Poema anonimo bizantino*, préface de E. V. Maltese., Florence 1995. 235 p.
- IV. *Conseils et Mémoires de Synadinos, prêtre de Serrès en Macédoine (XVII siècle)*.avec S. Asdrachas, T. Karanastasis, K. Kostis, S. Petmezas, avant-propos A. Guillou, (*Textes. Documents. Etudes sur le monde byzantin, néohellénique et balkanique*), Paris 1996, 596 p.
- V. *Le Codex B du Monastère Saint-Jean-Prodrome Serrès XV°-XIX° siècles*, Paris 1998, 281 p.
- VI. *L'Akrite. L'Épopée byzantine de Digénis Akritas, suivie du Chant d'Amouris*, Toulouse 2002, 253 p.
- VII. Nicandre de Corcyre, *Le voyage d'Occident*, présenté et traduit du grec par P. Odorico avec une post-face d'Yves Hersant, Toulouse 2003, 279 p.
- VIII. Jean Caminiatès, *Eustathe de Thessalonique, Jean Anagnostès : Thessalonique, Chroniques d'une ville prise*, textes présentés et traduits du grec par P. Odorico, Toulouse 2005, 302p.
- IX. *Des textes et de contextes dans la littérature byzantine. Un recueil autobiographique d'articles*, București- Brăila 2013 (*Florilegium magistrorum historiae archaeologiaeque Antiquitatis et Medii Aevi XIII*), 481 p.
- X. *Kékauménos. Conseils et récits d'un gentilhomme byzantin*, Texte présenté et traduit du grec par Paolo Odorico, Toulouse 2015, 207 p.

C - Direction d'ouvrages de recherche collectifs

- 1 – *Matériaux pour une Histoire de Chypre*, dir. Paolo Odorico, Cahiers Pierre Belon – Etudes Balkaniques 5 (1998)
- 2 – *Byzance et l'hellénisme : L'identité grecque au Moyen-Age*, Actes du Congrès International tenu à Trieste du 1er au 3 octobre 1997, dir. Paolo Odorico, Cahiers Pierre Belon – Etudes Balkaniques 6 (1999)
- 3 - *Méthodologie d'édition, état et perspectives de la recherche des archives post-byzantines*, Séminaire d'étude en collaboration avec C. Maltezos, volume 1, Problèmes d'édition des sources [144 p.], Venise, 2001.
- 4 - *Pour une nouvelle Histoire de la Littérature byzantine*, Actes du Colloque international philologique Nicosie - Chypre 25-28 mai 2000, sous la direction de Paolo Odorico et Panagiotis A. Agapitos, Paris 2002

- 5 - *Nécessité et technique des régestes. Actes du 2e séminaire de travail: «Méthodologie d'édition, état et perspectives de la recherche des archives post-byzantines», Venise 7-8 décembre 2001, sous la direction de Chr. Maltézou et P. Odorico [176 p.], Venise, 2002.*
- 6 - *Byzantina – Meta-byzantina. La périphérie dans le temps et l'espace*, Actes de la 6e séance plénière organisée par Paolo Odorico dans le cadre du XXe Congrès international des Etudes byzantines, Collège de France-Sorbonne, Paris, 19-25 août 2001, Paris 2003
- 7 - *Les vies des saints à Byzance : genre littéraire ou biographie historique ?*, Actes du IIe Colloque international philologique "EPMHNEIA", Paris, 6-7-8 juin 2002, organisé sous la direction de Paolo Odorico et Panagiotis A. Agapitos, Paris 2004
- 8- *L'écriture de la mémoire. La littérarité de l'historiographie*, Actes du IIIe colloque international philologique "EPMHNEIA", Nicosie, 6-7-8 mai 2004, sous la direction de Paolo Odorico, Panagiotis A. Agapitos, Martin Hinterberger, Paris 2006
- 9- *Le patriarcat œcuménique de Constantinople aux XIVe-XVIe siècles : rupture et continuité*, Actes du colloque international, Rome, 5-6-7 décembre 2005, Paris 2007
- 10 *L'éducation au gouvernement et à la vie : la tradition des "règles de vie" de l'Antiquité au Moyen Âge*, Actes du Colloque international, Pise, 18 et 19 mars 2005, sous la direction de Paolo Odorico, Paris 2009
- 11 *Corrispondenza d'amorosi sensi : l'omoerotismo nella letteratura medievale*, Atti del I atelier di antropologia e letterature medievali, Genova, 27-28 maggio 2005, a cura di Paolo Odorico, Nicolò Pasero ; cura editoriale di Michael P. Bachmann ; con indici a cura di Carla Piccone, Gênes 2005
- 12 *L'auteur à Byzance: de l'écriture à son public*. Table ronde coordonnée par Paolo Odorico dans le cadre du XXIII Congrès international d'études byzantines, Belgrade, août 2016, publié dans le site du Congrès.
- 13 *Doux remède..." poésie et poétique à Byzance*, Actes du IVe colloque international philologique "ERMENEIA", Paris, 23-24-25 février 2006, / sous la direction de Paolo Odorico, Panagiotis A. Agapitos, Martin Hinterberger, Paris 2009
- 14 *La face cachée de la littérature byzantine, le texte en tant que message immédiat*, Actes du colloque international, Paris, 5-6-7 juin 2008, organisé par Paolo Odorico Paris, 2012
- 15 *Pour une poétique de Byzance. Hommage à V. Katsaros*, sous la direction de P. Odorico et Ch. Messis.
- 16 *Ekphrasis : la représentation des monuments dans les littératures byzantine et byzantino-slaves. Réalités et imaginaires*, Actes du Colloque organisé à Prague le 19 – 20 – 21 mars 2010, édité par V. Vavrinek –P. Odorico, V. Drbal, *Byzantinoslavica* 69/3 Supplementum (2011).
- 17 *Villes de toute beauté : l'ekphrasis des cités dans les littératures byzantine et byzantino-slaves*, Actes du colloque international, Prague, 25-26 novembre 2011, organisé par l'Institut des Sciences de la République Tchèque et le Centre d'études byzantines, néo-helléniques et sud-est européennes de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales ; édités par Paolo Odorico et Charis Messis, Paris 2012

- 18 « L'auteur à Byzance: de l'écriture à son public », Table ronde dans le cadre du XXIIIe Congrès International d'études byzantines (Belgrade 2016) (publication sur le site du Congrès).
- 19 W. Hörandner, *Facettes de la littérature byzantine. Contributions choisies*, éd. par P. Odorico, A. Rhoby, E. Schiffer, Paris 2017 (Dossiers Byzantins 2017).

D - Articles

Articles récents

2016

1. « Le bios de Kékauménos », in *Le saint, le moine et le paysan : mélanges d'histoire byzantine offerts à Michel Kaplan*, Paris 2016, p. 537-550.

2017

2. « Eustathe de Thessalonique et le difficile exercice du pouvoir », in *Mélanges J.-Cl. Cheynet, Travaux et Mémoires* 21/1 (2017) 493-506.
3. « Du premier humanisme à l'encyclopédisme : une construction à revoir », *Travaux et Mémoires* 21/2 (2017) 23-42.
4. « Les recueils historiographiques à Byzance : un cas de « sélection de textes raffinés » (*Wenxuan*) ? », *Byzantinoslavica* 75 (2017) 203-220.
5. «... 'et le mythe s'est fait histoire'. Des interprétations byzantines du passé mythique », *Actes du colloque La Mitología griega en la tradición literaria : de la Antigüedad a la Grecia contemporánea.*, Granada 2017, p. 207-227.
6. « Identité et craintes. Théodore Pédiasimos à Serrès au XIVe siècle », in E. Trapp – A. Cuomo (éd.), *Toward a Historical Sociolinguistic Poetics of Medieval Greek*, Tournhout 2017, p. 161-173.

2018

7. « La *translatio imperii* nella letteratura imperiale di età giustiniana. Un caso di dibattito identitario », in L.R. Cresci, F. Gazzano (a cura di), *De Imperiis. L'idea di impero universale e la successione degli imperi nell'antichità*, Roma 2018, pp. 291-312.
8. « Le temps sacré en Orient et en Occident. Une convergence impossible ? », in *Un large Moyen âge ? L'œuvre de Jacques Le Goff et les études byzantines*, Actes de la journée d'études internationale, EHESS, Paris 1 décembre 2014, édités par B. Campos Rubillar, L. Ciolfi et M. Panoryia, Paris 2018 (*Autour de Byzance*, 5) p. 99-106.

Articles

9. « Ideologia religiosa e contestazione politica in un'opera agiografica tardoantica ». *Ricerche di storia sociale e religiosa* 15-1 (1979) 59-75

10. « Uno gnomologio bizantino ». *Miscellanea 2 - Ist. di Studi Bizantini e Neo-greci*, Padova 1979, pp.95-113
11. « Lo Gnomologium Bizantinum e la recensione dei cod. Bibl. Nat. Athen. 1070 », *Rivista di Studi Bizantini e Slavi*, 2 (1982) 41-70
12. « Excerpta di Giorgio Monaco nel cod. Marc. gr. 501 (=555) ». *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik*, 32/4 (1982) 39-48
13. « Il Corpus Parisinum e la fase costitutiva dei florilegi sacro-profani », in *Studi Bizantini e Neogreci*, Galatina (1983), pp.417-429
14. « La politica dell'immaginario di Leone VI il Saggio ». *Byzantion*, 53 (1983) 597-631
15. « Alia Nullius momenti ... ». A proposito della letteratura dei marginalia", *Byzantinische Zeitschrift*, 78 (1985) 23-36
16. « Il Calamo d'argento. Un carme inedito in onore di Romano II ». *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik*, 38 (1987) 65-93
17. « La sanzione del poeta. Antioco di S. Saba e un nuovo carme di Arsenio di Pantelleria », *Byzantinoslavica*, 49 (1988) 1-21
18. « La sapienza del Dighenis. Materiali per lo studio dei loci similes nella recensione di Grottaferrata », *Byzantion*. 59 (1989) 137-163.
19. « La cultura della sillogé. 1) Il cosiddetto enciclopedismo bizantino. 2) Le tavole dei sapere di Giovanni Damasceno », *Byzantinische Zeitschrift*, 83 (1990) 1-23.
20. « Mnèmes kai istoria tou Synadinou Serraiou (e zòe enos klèrikou tou dekatou ebdomou aiòna) », *Serraiika Analekta* 1 (1992) 122 - 135.
21. « La lettre de Photius à Boris de Bulgarie », in *Byzantium and Its Neighbours*, Praga 1993, p. 83-88.
22. « L'étranger et son imaginaire dans la littérature byzantine », in *Of Strangers and Foreigners (Late Antiquity - Middle Ages)*, Studies in Comparative Legal History, Berkeley's University, 1993, p. 65-79.
23. "L'agiografia tra teorizzazione e pratica culturale", *Études Balkaniques. Cahiers P. Belon*, 1 (1994) p.53-79,
24. « Le cartulaire B de Saint-Jean-Prodrôme sur le Mont Ménécée. – Regestes ». *Byzantion*, 1995 (En collaboration avec A Guillou, L Benou, L Mavromatis).
25. "L'indicible transgression". in *Ordnung und Aufruhr im Mittelalter*, hrsg. Marie Theres Fögen, Vittorio Klostermann, Frankfurt am Main, 1995, p. 301-312
26. « L'uomo nuovo di Cosma Indicopleuste e di Giovanni Malalas », in *Stephanos, Studia byzantina ac Slavica Vladimiro Vavrinek dedicata*, *Byzantinoslavica*, 56 (1995) p. 305-315.
27. « Le prix du ciel : donations et donateurs à Serrès (Macédoine) au XVIIe siècle » *Balkanica XXVII*, 1996, pp. 21-44.
28. « L'Akritis a-t-il bâti un château ? », in Actes de la conférence « Le sud-est européen, carrefour de civilisations » (Paris 1998), *Bulletin* 28 (1998-1999) 199-204, de l'Association internationale d'Études du Sud-Est Européen.
29. « Images d'une ville virtuelle : Serrès vue par les archives », in Actes du colloque international *Serrès et sa région*, Serrès 1998, p. 633-688.
30. « La circulation des livres en Italie, du sud (10° et 11° siècle) Une originalité ? », in *L'Ellenismo Italiota*, Athènes 2001, p. 67-82
31. « Idéologie politique, production littéraire et patronage au 10° siècle : l'empereur Constantin VII et le Synaxariste Evariste », *Medioevo Greco I* (2001), p. 1-21
32. « Le Chatzès et l'accent circonflexe, à savoir tout le village brûle et la vieille se peigne » (en grec), *Moscovia I*, 2001, p. 319-334.

33. « L'auteur byzantin : Un essai de définition », in Actes du colloque *Pour une nouvelle histoire de la littérature byzantine* (Nicosie 2000) Paris 2002, p. 61-80.
34. « Les archives post-byzantines des communautés chrétiennes de la Grèce continentale » in *T'Adonin keiron pou glyka thlivatai*, Actes du 4^e congrès international Néo Graeca Medii Aevi, Heraklion 2002, p. 173-184.
35. « “Lascia le cose fresche e candide”. A propos d'un récent compte-rendu et d'un moins récent livre », in *Medioevo Greco*, 2002, p. 101-112.
36. « Un esempio di lunga durata della trasmissione del sapere: Cecaumeno, Sinadinos, l'Antichità, l'età moderna », in *Aspetti di letteratura Gnomica nel mondo antico*, t. Ier, sous la dir. de M. S. Funghi [Accademia Toscana di Scienze e Lettere « La Colombaria », Studi CCXVIII], Florence 2003, p. 283 – 299.
37. « La périphérie dans le temps et l'espace », Introduction à la séance plénière – Actes de la 6^{ème} séance plénière du 20^e congrès d'études byzantines, Paris 2001, in *Byzantina-Metabyzantina. La périphérie dans le temps et l'espace (Dossiers Byzantins 2)*, Paris 2003, p. 13 – 23.
38. « L'Anthologie Comnène du Cod. Marc. Gr. 524 : Problèmes d'édition et problèmes d'évaluation » (avec Ch. Messis), in *L'épistolographie et la poésie épigrammatique, Actes de la 16^{ème} Table ronde du 20^e congrès international des études byzantines, Paris 2001 (Dossiers Byzantins 3)*, Paris 2003, p. 191- 213.
39. « La construction de l'image du pirate dans le roman byzantin du 12^e siècle », in *Pirates et Corsaires, Actes du colloque d'Histoire et Art tenu à Monemvasia, 20-22/07/1997*, Athènes 2003, p. 253-265.
40. « Le port byzantin de Salonique: Quelques questions et une hypothèse de travail » (en grec), in *2^{ème} congrès international La Macédoine byzantine. Droit, théologie, philologie*, Salonique 1999. Thessalonique 2003, p. 121-142.
41. « Gli gnomologi greci sacro-profani. Una presentazione », in *Aspetti di letteratura gnomica nel mondo antico*, t. 2, sous la dir. de M. S. Funghi [Accademia Toscana di Scienze e Lettere « La Colombaria », Studi CCXXV], Florence 2004, p. 61-96.
42. « Gli “avatars” degli Specula Principis : ideologia imperiale tra Bisanzio e l'Occidente », in *La formazione del principe in Europa dal Quattrocento al Seicento. Un tema al crocevia di diverse storie*, a c. di P. Carile, Rome 2004, p. 27-37.
43. « *Aper eisin pseydea* : les images des héros de l'Antiquité dans le *Digénis Akritas* », in *La réception de l'Antiquité dans le roman byzantin et néo-hellénique* (en grec), sous la dir. de St. Kaklamanis et M. Paschalis, Athènes 2005, p. 31-47.
44. « Habiller le prince. Vêtements et couleurs à la cour de Byzance », in *Comunicare e significare nell'alto medioevo. 15-20 aprile 2004* [Settimane di studio della fondazione Centro italiano di studi sull'alto medioevo LII], Spoleto 2005, p. 1013-1058.
45. « La pesanteur des mots. À propos des traductions du *Digénis Akritas* », in *Les Akrites de l'Europe*, 6 vol. sous la dir. de H. Ahrweiler, t. 2 : *Les mythes et les légendes que partagent les peuples de l'Europe. Actes du colloque organisé par l'Université de l'Europe à Paris le 21 mars 2003*, édité par l'Université de l'Europe, 2004, p. 35-43.
46. « L'unicité du héros : le Digénis Akritas », in *SO DEBATE, Symbolae Osloenses* 79 (2004) 74-77.
47. « Callimaque, Chrysorrhôé et un lecteur très solitaire », in *Néo-Graeca Medii Aevii Vème*, edited by E. Jeffreys and M. Jeffreys, Oxford 2005, pp. 271-286.

48. « L'Acropole de Thessalonique et autre lieux de la ville : des lectures et des questions », *Byzantina* 25 (2005) 21-38.
49. « Les trois visages de la même violence », in P. Odorico et P. A. Agapitos (dir.), *L'écriture de la mémoire. La littérarité de l'historiographie, Dossiers byzantins* 6, Paris 2006, p. 147-179.
50. « Displaying la littérature Byzantine », in *Proceedings of the 21st international congress of Byzantine Studies (London 21-26 August 2006)*, vol. 1^{er}, Plenary papers, Aldershot, 2006, p. 213-234.
51. « La sainteté en concurrence : la construction de Vie de saint David de Thessalonique », *Néa Rhomè* 4 (2007) 63-78.
52. « La théâtralité à Byzance », in F. Mosetti Casaretto (a cura di), *La scena assente? Realtà e leggenda sul teatro nel medioevo*, Actes du colloque international de Sienne 2004, Alessandria, 2007, p. 25-45.
53. « Les miroirs des princes à Byzance. Une lecture horizontale », in P. Odorico, *L'Education au Gouvernement et à la vie. La tradition des « règles de vie » de l'Antiquité au Moyen-Âge*, Actes du colloque international de Pise, 18 et 19 mars 2005, Paris 2009, (Autour de Byzance, 1) pp 223-246.
54. « Byzantium, a Literature that needs to be reconsidered », in I. Stanculescu, *Byzantines manuscripts in Bucharest's collections*, Bucarest 2009, pp 65-77 (article traduit en roumain dans le même volume, et en suédois dans la revue de l'Académie des Sciences de Suède)
55. « L'image des Berbères chez les Byzantins : le témoignage de Corippe », *Awal* 40-41 (2009-2010) 161-169.
56. « La chronique de Malalas entre littérature et philosophie », in *History as Literature*, ed. R. Macrides, Farmham 2010, p. 275-288.
57. « 'Parce que je suis ignorant'. Imitatio/Variatio dans la chronique de Georges le Moine », in A. Rhoby-E.Schifer, *Imitatio – Aemulatio – Variatio*, Akten des internationalen wissenschaftlichen Symposions zur byzantinischen Sprache und Literatur (Wien 22-25 Oktober 2008), Oesterreichische Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse, Denkschriften 402. Veröffentlichungen zur Byzanzforschung 21, Wien 2010, pp 209-216.
58. « Les larmes à Byzance : de la littérature au fait social », in *Lachrymae. Mito e metafora del pianto nel Medioevo Atti delle III Giornate Internazionali Interdisciplinari di Studio sul Medioevo (Siena, 2-4 Novembre 2006)* a cura di Francesco Mosetti Casaretto Alessandria, 2011, (Ricerche Intermedievali, 4), p.
59. « Cadre d'exposition / cadre de pensée – la culture du recueil », in P. Van Deun et C. Macé, *Encyclopedic Trends in Byzantium ?*, Louvain–Paris 2011, (Orientalia Lovaniensia Analecta), pp 89-107.
60. « Monuments de rêve. Représentation architecturale dans la littérature byzantine », in *Ekphrasis – La représentation des monuments dans les littératures byzantines et byzantino-slaves. Réalités et imaginaires*, édité par V. Vavrinek –P. Odorico, V. Drbal, *Byzantinoslavica*, LXIX / 3 Supplementum, Prague 2011, pp 33-47.
61. « Oneirokritika : critique des rêves ou critique par les rêves ? », in P. Odorico, *La face cachée de la littérature byzantine, le texte en tant que message immédiat*, Actes du colloque international, Paris, 5-6-7 juin 2008, Paris 2012 (*Dossiers byzantins* 11), p. 7-22.
62. « Poésies à la marge, réflexions personnelles? Quelques observations sur les poésies du *Parisinus graecus* 1711 », in *Poetry and its Contexts in Eleventh-century*

- Byzantium* eds. Floris Bernard and Kristoffel Demoen (Farnham: Ashgate, 2012), pp. 207–224.
63. « *L'Ekphrasis* de la Métropole de Serrès et les Miracles des Saints Théodore par Théodore Pédiasimos », in *Ναός Περικαλλής. Ψηφίδες ιστορίας και ταυτότητας του Ιερού Ναού των Αγίων Θεοδώρων Σερρών*, sous la direction de V. Penna, Asprovalta 2013, p. 125-154.
64. « Le backgammon de Kékauménos », in *Mélanges L. Maksimovič, ZRVI 50* (2013) 423-431.
65. « Prolégomènes à la littérature byzantine du IX^e et du X^e siècle », in *Byzantine Culture, Papers from the Conference 'Byzantine Days of Istanbul' held on the occasion of Istanbul being European Cultural Capital 2010, Istanbul, May 21 – 23 2010*, edited by Dean Sakel, Ankara 2014, p. 93-108.
66. « Du recueil à l'invention du texte : le cas des Parastaseis Syntomoi Chronikai », in *Byzantinische Zeitschrift* 107 (2) (2014) 755-784.
67. « Dans le dossier des choniqueurs. Le cas d'Eustathe d'Antioche », in J.Signes-Codoner – I. Perez-Martin (éd.), *Proceedings of the Madrid Workshop Textual Transmission in Byzantium: between Textual Criticism and Quellenforschung*, Turnhout 2014, p. 373-389.